

DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Lassen Sie die Installation von qualifiziertem Fachpersonal durchführen, um eine ordnungsgemäße Funktion und Sicherheit zu gewährleisten.	To ensure proper operation and safety, have the installation carried out by qualified personnel.	Faites effectuer l'installation par du personnel spécialisé qualifié pour garantir le bon fonctionnement et la sécurité.	Far eseguire l'installazione da personale specializzato qualificato per garantire il corretto funzionamento e la sicurezza.	Laat de installatie uitvoeren door gekwalificeerd vakpersoneel om een goede werking en veiligheid te garanderen.	Haga que la instalación la lleve a cabo personal especializado cualificado para garantizar el correcto funcionamiento y la seguridad.	Nechte instalaci provést kvalifikovaným odborným personálem, aby byla zajištěna správná funkce a bezpečnost.	Neka instalaciju izvrši kvalificirano stručno osoblje kako bi se osigurao pravilan rad i sigurnost.	Neka instalaciju izvrši kvalificirano stručno osoblje kako bi se osigurao pravilan rad i sigurnost.	A beszerelést szakképzett szakemberrel végeztesse el a megfelelő működés és biztonság érdekében.
Melden Sie sofortige Fehlfunktionen oder ungewöhnliche Aktivitäten der Alarmanlage dem Hersteller oder dem Installateur.	Immediately report any malfunctions or unusual activity of the alarm system to the manufacturer or installer.	Signalez immédiatement tout dysfonctionnement du système d'alarme ou toute activité inhabituelle au fabricant ou à l'installateur.	Segnalare immediatamente al produttore o all'installatore eventuali malfunzionamenti del sistema di allarme o attività insolite.	Meld eventuele storingen in het alarmsysteem of ongebruikelijke activiteiten onmiddellijk aan de fabrikant of installateur.	Informe inmediatamente al fabricante o instalador de cualquier mal funcionamiento del sistema de alarma o actividad inusual.	Okamžitě nahlaste jakoukoli poruchu nebo neobvyklou aktivitu systému alarmu výrobci nebo instalatérovì.	Odmah prijavite proizvođaču ili instalateru svaki kvar alarmnog sustava ili neobičnu aktivnost.	Odmah prijavite proizvođaču ili instalateru svaki kvar alarmnog sustava ili neobičnu aktivnost.	A riasztórendszer meghibásodását vagy szokatlan tevékenységét azonnal jelentse a gyártónak vagy a telepítőnek.
Halten Sie den Gasmelder frei von Staub und anderen Verschmutzungen, um eine genaue Messung zu gewährleisten.	Keep the gas detector free from dust and other contaminants to ensure accurate measurement.	Gardez le détecteur de gaz exempt de poussière et d'autres contaminants pour garantir une mesure précise.	Mantenere il rilevatore di gas privo di polvere e altri contaminanti per garantire misurazioni accurate.	Houd de gasdetector vrij van stof en andere verontreinigingen om nauwkeurige metingen te garanderen.	Mantenga el detector de gas libre de polvo y otros contaminantes para garantizar una medición precisa.	Udržujte detektor plynu bez prachu a jiných nečistot, abyste zajistili přesné měření.	Držite detektor plina bez prašine i drugih onečišćenja kako biste osigurali točna mjerenja.	Da zagotovite natančno merjenje, na detektorju plina ne bo prahu in drugih onesnaževalcev.	A pontos mérés érdekében tartsa mentesen a gázérzékelőt portól és egyéb szennyeződésektől.
Der Gasmelder ersetzt nicht regelmäßige Wartung und Inspektionen von Gasleitungen und -geräten.	The gas detector does not replace regular maintenance and inspections of gas pipes and appliances.	Le détecteur de gaz ne remplace pas l'entretien et les inspections réguliers des conduites de gaz et des appareils.	Il rilevatore di gas non sostituisce la manutenzione e l'ispezione regolare delle tubazioni e degli apparecchi del gas.	De gasdetector is geen vervanging voor regulier onderhoud en inspecties van gasleidingen en apparaten.	El detector de gas no reemplaza el mantenimiento y las inspecciones regulares de tuberías y aparatos de gas.	Detektor plynu nenahrazuje pravidelnou údržbu a revize plynového potrubí a spotřebičů.	Detektor plina ne zamjenjuje redovito održavanje i pregleda plinskih cijevi i uređaja.	Detektor plina ne nadomešča rednega vzdrževanja in pregledov plinskih cevi in naprav.	A gázérzékelő nem helyettesíti a gázvezetékek és készülékek rendszeres karbantartását és ellenőrzését.
Bei Beschädigung des Geräts den Gasmelder sofort außer Betrieb nehmen und reparieren lassen.	If the device is damaged, take the gas detector out of service immediately and have it repaired.	Si l'appareil est endommagé, mettez immédiatement le détecteur de gaz hors service et faites-le réparer.	Se l'apparecchio è danneggiato, mettere immediatamente fuori servizio il rilevatore di gas e farlo riparare.	Als het apparaat beschadigd is, dient u de gasdetector onmiddellijk buiten gebruik te stellen en te laten repareren.	Si el dispositivo está dañado, desconecte inmediatamente el detector de gas y llévelo a reparar.	V případě poškození zařízení okamžitě vyřaďte detektor plynu z provozu a nechte jej opravit.	Ako je uređaj oštećen, odmah isključite detektor plina i dajte ga na popravak.	Če je naprava poškodovana, takoj izključite detektor plina in ga dajte na popravilo.	Ha a készülék megsérül, azonnal kapcsolja ki a gázérzékelőt és javíttassa meg.
Verwenden Sie den Gasmelder nicht in Bereichen mit hoher Feuchtigkeit oder extremen Temperaturen.	Do not use the gas detector in areas of high humidity or extreme temperatures.	N'utilisez pas le détecteur de gaz dans des zones très humides ou à températures extrêmes.	Non utilizzare il rilevatore di gas in aree con elevata umidità o temperature estreme.	Gebruik de gasdetector niet in ruimtes met een hoge luchtvochtigheid of extreme temperaturen.	No utilice el detector de gas en áreas con alta humedad o temperaturas extremas.	Detektor plynu nepoužívejte v oblastech s vysokou vlhkostí nebo extrémními teplotami.	Nemojte koristiti detektor plina u područjima s visokom vlagom ili ekstremnim temperaturama.	Detektorja plina ne uporabljajte v prostorih z visoko vlažnostjo ali ekstremnimi temperaturami.	Ne használja a gázérzékelőt magas páratartalmú vagy szélsőséges hőmérsékletű helyeken.
Bitte lesen Sie die gesamte Gebrauchsanweisung des Herstellers sorgfältig durch und befolgen Sie alle dort aufgeführten Sicherheitshinweise. Bevor Sie Produkte aufbauen und benutzen sollten Sie alle in der Gebrauchsanweisung aufgeführten Informationen sorgfältig lesen. Warnhinweise und Sicherheitsrichtlinien behandeln einige der allgemein möglichen auftretenden Risiken, können aber nicht alle in vollem Umfang abdecken. Gehen Sie daher stets mit äußerster Vorsicht vor und bewahren Sie Gebrauchsanweisungen zur späteren Verwendung sorgfältig auf.	Please read the entire manufacturer's instructions carefully and follow all safety instructions provided therein. Before assembling and using products, you should carefully read all the information provided in the instructions. Warnings and safety guidelines cover some of the general risks that may occur, but cannot cover all of them. Therefore, always exercise extreme caution and keep instructions for future reference.	Veuillez lire attentivement l'intégralité du mode d'emploi du fabricant et suivre toutes les instructions de sécurité qui y sont indiquées. Avant d'installer et d'utiliser un produit, vous devez lire toutes les instructions d'utilisation. Lisez attentivement les informations répertoriées. Avertissements et consignes de sécurité couvrir certains des risques généralement possibles qui peuvent survenir, mais ne peut pas les couvrir intégralement. Portée de la couverture. Par conséquent, soyez toujours extrêmement prudent et conservez soigneusement les instructions d'utilisation pour une utilisation future.	Si prega di leggere attentamente le istruzioni per l'uso complete del produttore e di seguire tutte le istruzioni di sicurezza ivi elencate. Prima di configurare e utilizzare qualsiasi prodotto, è necessario leggere tutte le istruzioni per l'uso. Leggere attentamente le informazioni elencate. Avvertenze e linee guida di sicurezza coprire alcuni dei rischi generalmente possibili che possono sorgere, ma non può coprirli tutti per intero. Ambito di copertura. Pertanto, prestare sempre la massima attenzione e conservare con cura le istruzioni per l'uso per un utilizzo futuro.	Lees de volledige gebruiksaanwijzing van de fabrikant aandachtig door en volg alle daar genoemde veiligheidsinstructies op. Voordat u producten in gebruik neemt en gebruikt, dient u alle gebruiksaanwijzingen te lezen. Lees de vermelde informatie zorgvuldig door. Waarschuwingen en veiligheidsrichtlijnen een aantal van de algemeen mogelijke risico's die zich kunnen voordoen, dekken, maar ze niet allemaal volledig kunnen dekken. Dekkingsbereik. Wees daarom altijd uiterst voorzichtig en bewaar de gebruiksaanwijzing zorgvuldig voor toekomstig gebruik.	Lea atentamente todas las instrucciones de uso del fabricante y siga todas las instrucciones de seguridad que allí se enumeran. Antes de configurar y utilizar cualquier producto, debe leer todas las instrucciones de uso. Lea atentamente la información enumerada. Advertencias y pautas de seguridad cubrir algunos de los riesgos generalmente posibles que puedan surgir, pero no puede cubrirlos todos en su totalidad. Alcance de la cubierta. Por lo tanto, siempre tenga extrema precaución y conserve cuidadosamente las instrucciones de uso para uso futuro.	Přečtěte si prosím pozorně celý návod k použití od výrobce a dodržujte všechny zde uvedené bezpečnostní pokyny. Před nastavením a používáním jakýchkoli produktů byste si měli přečíst všechny pokyny k použití. Přečtěte si pozorně uvedené informace. Upozornění a bezpečnostní pokyny pokrýt některá obecně možná rizika, která mohou nastat, ale nemohou je pokrýt v plném rozsahu. Rozsah pokrytí. Proto vždy buďte extrémně opatrní a pečlivě uschovejte návod k použití pro budoucí použití.	Pažljivo pročitajte cjelokupne upute proizvođača za uporabu i slijedite sve sigurnosne upute koje su tamo navedene. Prije nego što postavite i koristite bilo koji proizvod, trebali biste pročitati sve upute za uporabu. Pažljivo pročitajte navedene informacije. Upozorenja i sigurnosne smjernice pokriti neke od općenito mogućih rizika koji se mogu pojaviti, ali ne mogu pokriti sve u potpunosti. Opseg naslovnice. Stoga uvijek budite krajnje oprezni i pažljivo čuvajte upute za uporabu za buduću uporabu.	Pozorno preberite celotna navodila proizvajalca za uporabo in upoštevajte vsa tam navedena varnostna navodila. Pred namestitvijo in uporabo katerega koli izdelka preberite vsa navodila za uporabo. Natančno preberite navedene informacije. Opozorila in varnostne smernice pokrivajo nekatera splošno možna tveganja, ki se lahko pojavijo, vendar jih ne morejo pokriti vseh v celoti. Obseg pokrova. Zato bodite vedno izjemno previdni in skrbno shranite navodila za uporabo za prihodnjo uporabo.	Kérjük, figyelmesen olvassa el a gyártó teljes használati utasítását, és kövesse az ott felsorolt biztonsági előírásokat. Mielőtt bármilyen terméket üzembe helyezne és használna, olvassa el az összes használati utasítást. Olvassa el figyelmesen a felsorolt információkat. Figyelmeztetések és biztonsági irányelvek fedezik az esetlegesen felmerülő általánosan lehetséges kockázatok egy részét, de nem fedezheti teljes egészében mindegyiket. Borítókör. Ezért mindig járjon el rendkívül óvatosan, és gondosan őrizze meg a használati utasítást a későbbi használatra.

DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Produkte sollten nie von Kindern sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, es sei denn, die Gebrauchsanweisung des Hersteller lässt dies explizit zu. Kinder sollten nie unbeaufsichtigt mit Produkten spielen. Auch Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden.	Products should never be used by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless the manufacturer's instructions for use explicitly permit this. Children should never play with products unsupervised. Cleaning and user maintenance must also not be carried out by children.	Les produits ne doivent jamais être utilisés par des enfants ou des personnes ayant une tension artérielle réduite. capacités physiques, sensorielles ou mentales ou manque d'expérience et de connaissances sauf si les instructions d'utilisation du fabricant le permettent explicitement. Les enfants ne doivent jamais jouer avec des produits sans surveillance. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas non plus être effectués par des enfants.	I prodotti non devono mai essere utilizzati da bambini o persone con pressione sanguigna ridotta capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza a meno che le istruzioni per l'uso del produttore non lo consentano esplicitamente. I bambini non dovrebbero mai giocare con i prodotti senza sorveglianza. Anche la pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate dai bambini.	Producten mogen nooit worden gebruikt door kinderen of mensen met een verlaagde bloeddruk fysieke, zintuiglijke of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis tenzij de gebruiksaanwijzing van de fabrikant dit uitdrukkelijk toestaat. Kinderen mogen nooit zonder toezicht met producten spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen ook niet door kinderen worden uitgevoerd.	Los productos nunca deben ser utilizados por niños o personas con presión arterial reducida. capacidades físicas, sensoriales o mentales o falta de experiencia y conocimiento a menos que las instrucciones de uso del fabricante lo permitan explícitamente. Los niños nunca deben jugar con productos sin supervisión. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario tampoco deben ser realizados por niños.	Produkty by nikdy neměly používat děti nebo lidé se sníženým krevním tlakem fyzické, smyslové nebo duševní schopnosti nebo nedostatek zkušeností a znalostí pokud to návod výrobce k použití výslovně nepovoluje. Děti by si nikdy neměly hrát s výrobky bez dozoru. Čištění a uživatelskou údržbu také nesmí provádět děti.	Proizvode nikada ne smiju koristiti djeca ili osobe sa sniženim krvnim tlakom fizičke, osjetilne ili mentalne sposobnosti ili nedostatak iskustva i znanja osim ako proizvođačeve upute za uporabu to izričito dopuštaju. Djeca se nikad ne smiju igrati s proizvodima bez nadzora. Čišćenje i korisničko održavanje također ne smiju obavljati djeca.	Izdelkov nikoli ne smejo uporabljati otroci ali osebe z znižanim krvnim tlakom telesne, senzorične ali duševne sposobnosti ali pomanjkanje izkušenj in znanja razen če proizvajalčeva navodila za uporabo to izrecno dovoljujejo. Otroci se nikoli ne smejo igrati z izdelki brez nadzora. Čiščenja in uporabniškega vzdrževanja tudi ne smejo izvajati otroci.	A termékeket soha nem használhatják gyermekek vagy csökkent vérnyomású emberek fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességek vagy tapasztalat és tudás hiánya kivéve, ha a gyártó használati utasítása ezt kifejezetten megengedi. A gyerekek soha ne játszanak a termékekkel felügyelet nélkül. A tisztítást és a felhasználói karbantartást sem végezhetik gyerekek.
Erstickungsgefahr! Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug! Halten Sie Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern sowie Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten.	Danger of suffocation! Packaging material is not a toy! Keep packaging material out of the reach of children and people with reduced physical, sensory or mental capabilities.	Risque d'étouffement ! Le matériel d'emballage n'est pas un jouet ! Conserver le matériel d'emballage hors de portée des enfants et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites.	Pericolo di soffocamento! Il materiale di imballaggio non è un giocattolo! Tenere il materiale di imballaggio fuori dalla portata dei bambini e delle persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali.	Gevaar voor verstikking! Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed! Houd verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen en mensen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens.	¡Peligro de asfixia! ¡El material de embalaje no es un juguete! Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños y de personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas.	Nebezpečí udušení! Obalový materiál není hračka! Obalový materiál uchovávejte mimo dosah dětí a osob se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi.	Opasnost od gušenja! Materijal za pakiranje nije igračka! Držite materijal za pakiranje izvan dohvata djece i osoba smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti.	Nevarnost zadušitve! Embalaža ni igrača! Embalažni material hranite izven dosega otrok in ljudi z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi.	Fulladásveszély! A csomagolóanyag nem játék! A csomagolóanyagot tartsa távol gyerekektől és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű személyektől.